

# Une année en France



## Moral and spiritual aims

- To enable pupils to discern between those holidays and festivals which have a religious significance and those which are purely secular.
- The sequence of religious festivals throughout the year builds up a picture of some of the main events in the life of Jesus.

## Overview of the unit:

This is an activity based unit, focussing on a game. It follows the cycle of religious and secular holidays and festivals in France throughout a calendar year. As an introduction to the game, there is a French/English matching exercise with the names of the festivals. In the game itself, players move round a board; progress is based on recognising whether the festivals have religious significance or not. Finally there is an exercise ordering significant events in the life of Jesus, using some of the festivals in the earlier part of the unit. This could be used just before Easter.

## Links with the National Curriculum

### Knowledge, Skills and Understanding

**(KSU):** 3(b) (c) (d), 4(c)

**Breadth of Study:** 5(a)

**Cross-curricular links:** personal and social education, religious studies

contains the missing information from the columns of English and French festival names on *feuille de travail 1a*. These can be completed either by writing in the missing information, or by cutting them out and sticking them in place. Weaker pupils should be encouraged to use dictionaries. Definitions are only given where needed.

## Solutions:

New Year's Day = le jour de l'an  
 Epiphany = la fête des Rois  
 St. Valentine's Day = la Saint-Valentin  
 Shrove Tuesday = le mardi gras  
 Ash Wednesday = le mercredi des Cendres  
 1<sup>st</sup> day of Spring = le 1<sup>er</sup> jour du printemps  
 April Fool's Day = le 1<sup>er</sup> avril  
 Palm Sunday = le dimanche des Rameaux  
 Maundy Thursday = le jeudi saint  
 Good Friday = le Vendredi saint  
 Easter Sunday = le dimanche de Pâques  
 Labour Day = la fête du travail  
 Ascension = l'Ascension  
 Pentecost = la Pentecôte  
 Mother's Day = la fête des Mères  
 Father's Day = la fête des Pères  
 1<sup>st</sup> day of Summer = le 1<sup>er</sup> jour de l'été  
 Bastille Day = la fête nationale  
 Assumption of the Blessed Virgin Mary = l'Assomption  
 1<sup>st</sup> day of Autumn = le 1<sup>er</sup> jour de l'automne  
 Harvest Festival = la fête de la moisson  
 All Saints' Day = la Toussaint  
 Remembrance Day = l'Armistice 1918  
 Advent Sunday = le dimanche de l'Avent  
 1<sup>st</sup> day of Winter = le 1<sup>er</sup> jour de l'hiver  
 Christmas Eve = la veille de Noël  
 Christmas Day = le jour de Noël  
 New Year's Eve = la Saint-Sylvestre

**Suggestion:** When the two outside columns on *feuille de travail 1a* are complete, they could be cut up to form a matching game that pupils could play in pairs.

## Feuilles de travail 1a and 1b - Une année en France

Each pupil will need a copy of *feuille de travail 1a* to complete. They also need to be able to refer to the left hand section of *feuille de travail 1b*. This

### Feuilles de travail 1b, 1c and 1d - Une année en France. Jeu du calendrier.

#### How to play the game:

Divide class into groups of 4 or 5.

Each group will need:

- a game sheet *feuille de travail 1c*
- a set of cards cut out from *feuille de travail 1d*
- a die
- an answer sheet from *feuille de travail 1b*.

One person in the group will not play the game but will check the answers against the answer list on *feuille de travail 1b*.

In turn, players start on January 1<sup>st</sup>. They roll the die and move clockwise around board. When a player lands on a festival, the person with the answer sheet asks the question "Religieux ou non religieux?". The player must answer e.g. "La fête du travail: non religieux". The answer is checked against the sheet and if correct, the player takes a relevant card ★ or ● (made from *feuille de travail 1d*). For a wrong answer, miss a go.

The game continues until all the cards are distributed. The winner is the player with the most cards. (For lower ability pupils it might be advisable to omit saying the names of the festivals).

#### Game instructions in French:

Pour jouer:

- Mettez-vous en groupe de quatre ou cinq personnes.
- Chaque groupe a besoin:
  - du tableau du jeu de la feuille de travail 1c
  - des cartes découpées de la feuille de travail 1d
  - d'un dé
  - des réponses de la feuille de travail 1b

Une personne dans la groupe ne joue pas, mais vérifie les réponses contre la feuille de travail 1b.

- À tour de rôle, vous commencez au 1<sup>er</sup> janvier.
- Jetez le dé.
- Jouez votre tour.
- Quand vous vous arrêtez sur une fête, la personne qui tient les réponses vous demande: "Religieux ou non religieux?".
- Vous répondez, par exemple, "La fête du travail: non religieux."
- Si la réponse est bonne, vous prenez une carte ★ ou ● (découpée de la feuille de travail 1d).
- Si la réponse est fausse, vous sautez un tour.
- Le jeu est fini quand toutes les cartes sont distribuées.
- Le joueur qui a le plus grand nombre de cartes a gagné.

#### Notes about dates:

The date of Easter and its associated festivals varies from year to year. For the purpose of this

game, Easter has been placed in April, with Ash Wednesday in February, as this is the most usual.

*La fête des Mères* is on the Sunday closest to 31<sup>st</sup> May. For the purposes of this game, it has been placed in May.

*La fête de la moisson* is usually celebrated in October.

**Variation:** After the game has been played once, this variation could be tried. Instead of saying whether a festival is religious or not, pupils give the English equivalent (this can be checked against *feuille de travail 1a*). For each correct answer pupils score one point, for an incorrect answer they miss a go.

#### Solutions:

These are to be found in a list on *feuille de travail 1b* - to be given to one player in the group.

**Suggestions:** *Feuille de travail 1c* can also be used as an individual worksheet. Pupils can colour in the different months and then the festivals according to whether they have a religious significance or not. This could be used as display work and done either before or after the game.

### Feuilles de travail 2a and 2b - Fêtes chrétiennes et la vie de Jésus

This exercise helps pupils understand some of the significant events in the life of Jesus, by matching events and dates from some of the festivals used in the game earlier in the unit.

Sentences a-j on *feuille de travail 2b* should be cut out and stuck onto, or copied into, the table on *feuille de travail 2a*. When complete, it will describe the main events in the life of Jesus.

The perfect tense has been used in this exercise, with support in the vocabulary box.

#### Solutions:

1 = j,    2 = i,    3 = d,    4 = f,    5 = c,  
6 = h,    7 = e,    8 = b,    9 = g,    10 = a

**Suggestions:** This exercise can be made into a listening activity with the teacher reading the description of the event for pupils to match with the date.

When the table is complete, it could be copied out and illustrated to create display work in French on the life of Jesus.

# Une année en France



Lis cette liste. Remplis les blancs. Utilise les mots correspondants, en anglais ou en français, de la feuille de travail 1b.

Anglais	Définition	Français
		<i>le jour de l'an</i>
Epiphany	The wise men (kings) presented their gifts to Jesus.	
St. Valentine's Day		
	Historically people marked the last day before Lent by eating up food forbidden in Lent (Pancake Day).	<i>le mardi gras</i>
Ash Wednesday	The first day of Lent (Lent lasts 40 days).	
		<i>le 1<sup>er</sup> jour du printemps</i>
April Fool's Day		
	Jesus rode into Jerusalem on a donkey.	<i>le dimanche des Rameaux</i>
Maundy Thursday	Jesus had his last meal with his disciples (followers).	
	Jesus was crucified on a cross.	<i>le Vendredi saint</i>
Easter Sunday	Jesus rose from the dead.	
	A bank holiday for all workers.	<i>la fête du travail</i>
Ascension	Jesus returned to Heaven.	
	Jesus' followers received the gift of the Holy Spirit.	<i>la Pentecôte</i>
Mother's Day		
		<i>la fête des Pères</i>
1 <sup>st</sup> day of Summer		
	France remembers the release of prisoners from the Bastille Prison in 1789.	<i>la fête nationale</i>
Assumption of the Blessed Virgin Mary	Roman Catholics celebrate Mary, the mother of Jesus, entering Heaven.	
		<i>le 1<sup>er</sup> jour de l'automne</i>
	People thank God for the fruit of the earth and food.	<i>la fête de la moisson</i>
	The Church remembers Christians who have died.	<i>la Toussaint</i>
Remembrance Day	The ending of World War 1 was on 11 <sup>th</sup> November 1918. All those who have died fighting for peace are remembered on this day.	
Advent Sunday	The first Sunday in Advent. We prepare for the coming of Jesus.	
		<i>le 1<sup>er</sup> jour de l'hiver</i>
	In France people exchange Christmas presents in the evening.	<i>la veille de Noël</i>
Christmas Day	The birth of Jesus is celebrated.	
	The coming of the New Year is celebrated at midnight.	<i>la Saint-Sylvestre</i>

# Une année en France



**Fais correspondre ces fêtes avec les blancs dans la table 'Une année en France', Feuille de travail 1a.**

New Year's Day
Christmas Eve
Good Friday
Palm Sunday
All Saints' Day
Shrove Tuesday
New Year's Eve
1 <sup>st</sup> day of Spring
Pentecost
Father's Day
1 <sup>st</sup> day of Autumn
Harvest Festival
Labour Day
1 <sup>st</sup> day of Winter
Bastille Day

<i>la Saint-Valentin</i>
<i>le dimanche de l'Avent</i>
<i>le 1<sup>er</sup> jour de l'été</i>
<i>le jeudi saint</i>
<i>le mercredi des Cendres</i>
<i>le jour de Noël</i>
<i>la fête des Rois</i>
<i>l'Assomption</i>
<i>l'Ascension</i>
<i>l'Armistice 1918</i>
<i>le 1<sup>er</sup> avril</i>
<i>le dimanche de Pâques</i>
<i>la fête des Mères</i>



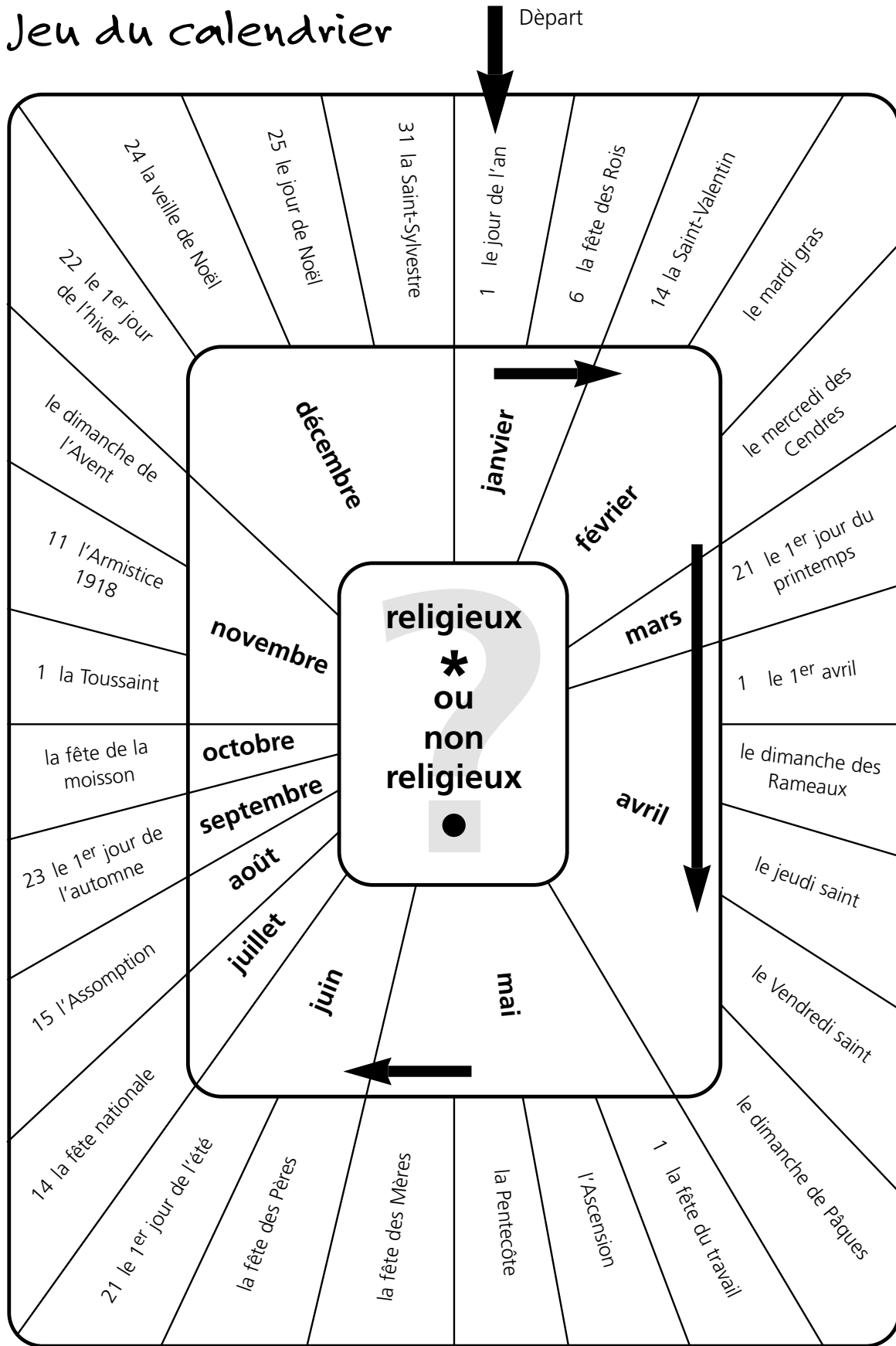
## Les réponses au jeu du calendrier

- \* = religieux
- = non religieux

C'est religieux ou non religieux?

janvier	le jour de l'an •
	la fête des Rois *
février	la Saint-Valentin •
	le mardi gras *
mars	le mercredi des Cendres *
avril	le 1 <sup>er</sup> jour du printemps •
	le 1 <sup>er</sup> avril •
	le dimanche des Rameaux *
	le jeudi saint *
	le Vendredi saint *
mai	le dimanche de Pâques *
	la fête du travail •
	l'Ascension *
	la Pentecôte *
juin	la fête des Mères •
	la fête des Pères •
	le 1 <sup>er</sup> jour de l'été •
juillet	la fête nationale •
août	l'Assomption *
septembre	le 1 <sup>er</sup> jour de l'automne •
octobre	la fête de la moisson *
novembre	la Toussaint *
	l'Armistice 1918 •
décembre	le dimanche de l'Avent *
	le 1 <sup>er</sup> jour de l'hiver •
	la veille de Noël *
	le jour de Noël *
	la Saint-Sylvestre •

# Jeu du calendrier



# Cartes pour le jeu du calendrier

\* = religieux

● = non religieux



*	*	*	●	●	●
*	*	*	●	●	●
*	*	*	●	●	●
*	*	*	●	●	●
*	*	*	●	●	●
*	*	*	●	●	●
*	*	*	●	●	●
*	*	*	●	●	●

# Fêtes chrétiennes et la vie de Jésus

Fais correspondre les phrases a-j (feuille de travail 2b) avec les dates 1-10:



1.	le 25 décembre	
2.	le 6 janvier	
3.	mardi mi-février	
4.	mercredi mi-février	
5.	dimanche avant Pâques	
6.	jeudi avant Pâques	
7.	vendredi avant Pâques	
8.	dimanche après le Vendredi saint	
9.	40 jours après Pâques	
10.	après l'Ascension	

# Fêtes chrétiennes et la vie de Jésus

Fais correspondre les phrases a-j avec les dates 1-10 (feuille de travail 2a):



b) Jésus est ressuscité des morts après trois jours.

h) Le dernier repas de Jésus avec ses disciples.

a) Les disciples ont reçu l'Esprit Saint de Jésus.

e) Jésus est mort sur la croix.

c) Jésus est entré à Jérusalem sur un âne.

j) Le jour de la naissance de Jésus, fils de Dieu.

g) Jésus est retourné au ciel.

f) Le commencement du Carême.

i) Les mages ont donné des cadeaux au bébé Jésus.

d) Le dernier repas avant le Carême.

âne (m) = donkey  
cadeaux (m) = gifts  
Carême (le) = Lent, forty days of fasting. This represents the time when Jesus was tempted by the Devil.  
chrétiennes (chrétien) = Christian  
ciel (le) = heaven  
croix (la) = cross  
Dieu (le) = God  
Esprit Saint (m) = Holy Spirit  
est entré (entrer) = entered

est mort (mourir) = died  
est ressuscité (ressusciter) = came back to life  
est retourné (retourner) = returned  
fêtes (f) - festivals  
mages (m) = Magi, wise men or kings  
morts (m) = the dead  
naissance (la) = birth  
ont donné = gave  
ont reçu (recevoir) = received  
vie (la) = life

i